



FACULTAD DE TURISMO Y FINANZAS

GRADO EN TURISMO

MALLORCA POST-COVID Y SU OFERTA TURÍSTICA

Trabajo Fin de Grado presentado por Marisa Manuela de la Rosa Tejeda, siendo el tutor del mismo el profesor Joaquín José Fernández Domínguez.

Vº. Bº. del Tutor:

Alumna:

D. Joaquín José Fernández Domínguez

Dña. Marisa Manuela de la Rosa Tejeda

Sevilla. Junio de 2021



GRADO EN TURISMO
FACULTAD DE TURISMO Y FINANZAS

TRABAJO FIN DE GRADO
CURSO ACADÉMICO [2020-2021]

TÍTULO:

MALLORCA POST-COVID Y SU OFERTA TURÍSTICA

AUTOR:

MARISA MANUELA DE LA ROSA TEJEDA

TUTOR:

D. JOAQUÍN JOSÉ FERNÁNDEZ DOMÍNGUEZ

DEPARTAMENTO:

FILOLOGÍA INGLESA (LENGUA INGLESA)

ÁREA DE CONOCIMIENTO:

FILOLOGÍA INGLESA

RESUMEN:

Este trabajo pretende reflejar la situación en la que se encuentra la isla de Mallorca, perteneciente a las Islas Baleares, tras la pandemia declarada el pasado año 2020 por Covid-19, así como la oferta turística que posee la isla para poder hacer frente a dicho escenario. Se pondrá en valor la oferta cultural y patrimonial, gastronómica, deportiva, de sol y playa, tradiciones, etc, destacándose la importancia del turista de procedencia anglosajona para ese destino. Por ello, este trabajo ofrecerá también algunas de las rutas en inglés así como un glosario con la terminología a destacar también en lengua inglesa.

PALABRAS CLAVE: Mallorca; turismo; coronavirus; pandemia

ÍNDICE

CAPÍTULO 1. INTRODUCCIÓN, OBJETIVOS, METODOLOGÍA Y JUSTIFICACIÓN...	1
1.1. Introducción.....	1
1.2. Objetivos.....	1
1.3. Metodología.....	1
1.4. Justificación.....	1
CAPÍTULO 2. INFORMACIÓN GENERAL SOBRE LA ISLA DE MALLORCA.....	3
2.1. Localización , clima y población de Mallorca	3
2.2. Antecedentes históricos.....	3
2.3. La importancia del turismo en la isla. Datos.....	4
CAPÍTULO 3. EL IMPACTO DEL CORONAVIRUS EN MALLORCA... ..	6
3.1.La pandemia por Coronavirus en las Islas Baleares.....	6
3.2.El impacto del coronavirus en el sector turístico y hotelero de las Islas Baleares....	7
3.3. El impacto medioambiental del coronavirus.....	8
CAPÍTULO 4. ATRACTIVOS TURÍSTICOS DE LA ISLA DE MALLORCA.....	11
4.1. Turismo Cultural	11
4.2. Turismo gastronómico	21
4.3. Turismo de naturaleza. Ecoturismo.....	24
4.4. Turismo deportivo.....	26
4.4.1 The professional sports career of Rafa Nadal.....	26
4.4.2 Rafa Nadal Sports Centre	28
CAPÍTULO 5. RUTA POR MALLORCA EN TRES DÍAS. DESARROLLO DEL ITINERARIO EN INGLÉS.....	30
5.1. City, Mountain and Sea. A Three-Day Route Around Mallorca Island.....	30
CAPÍTULO 6. CONCLUSIÓN	35
BIBLIOGRAFÍA.....	36
ANEXOS.....	38

CAPÍTULO 1. INTRODUCCIÓN, OBJETIVOS, METODOLOGÍA Y JUSTIFICACIÓN.

1.1 INTRODUCCIÓN

En este trabajo se va a realizar una contemplación del estado de la isla de Mallorca, situada en las Islas Baleares, tras la pandemia sufrida por Covid-19 que comenzó en 2020. Se intentará a su vez poner en valor los diferentes recursos turísticos repartidos por toda la extensión de la isla, como pueden ser monumentos, museos, gastronomía, actividades deportivas, rutas, playas, arte, tradiciones, entre otros.

Dado que la pandemia obligó a la isla a cerrar muchos de sus establecimientos, cancelando y dando por perdida la temporada, la población mallorquina se ha empobrecido aceleradamente, tanto la nacional como la extranjera, en gran parte debido a las desventajas de un turismo de masas característico en la isla, que ha terminado colapsando.

El motivo fundamental es poder dar a conocer lo polifacética que puede ser la isla de Mallorca en lo que al turismo se refiere, logrando atraer así una mayor demanda turística.

1.2. OBJETIVOS

El objetivo fundamental de la realización de este trabajo es poder dar a conocer las carencias por las que ha pasado el turismo en la isla, así como todas las oportunidades que ofrece a los turistas, tanto nacionales como internacionales, e intentar concienciarles del impulso que necesita para remontar y volver a ser lo que era, uno de los destinos punteros en España. Se pretende así incrementar el número de visitantes y, como consecuencia, que aumenten los ingresos asociados al turismo y la situación económica de la isla remonte con el paso del tiempo. Se persigue también fomentar el turismo relacionado con el medioambiente para dejar de lado el turismo de masas de sol y playa que comporta tantas consecuencias negativas para la isla.

Por lo tanto, los objetivos específicos de este trabajo son:

1. Dar a conocer la pésima situación en la que se encuentra la isla de Mallorca tras la pandemia por Covid-19.
2. Fomentar el contacto y relación con el medioambiente.
3. Conocer el patrimonio natural, social y cultural.
4. Atraer a visitantes nacionales e internacionales.

1.3. METODOLOGÍA.

En primer lugar, este TFG se ha enfocado a dar cuenta de cómo ha afectado la pandemia por Covid-19 a la isla de Mallorca y a la atracción de turistas, poniendo sobre la mesa de igual modo el amplio abanico de posibilidades que ofrece la isla en materia de turismo.

Posteriormente, se ha llevado a cabo el desarrollo de los diferentes tipos de turismo que se pueden realizar en la isla de Mallorca, mostrando fotografías de los lugares de mayor interés de cada una de estas tipologías. Cada lugar ha sido elegido pensando específicamente en la calidad del producto que ofrece.

Se ha prestado, de igual modo, atención en especial a la figura de Rafael Nadal, uno de los mejores tenistas de todos los tiempos y una de las personalidades más queridas nacional e internacionalmente, siempre involucrado y comprometido con su localidad de Manacor y la isla de Mallorca en general.

Para la creación de la ruta de tres días, se ha recogido información transmitida por una persona que reside en Mallorca desde hace varios años pero es extranjera y conoce a la perfección cuáles son los puntos de interés para los turistas.

Tras la elaboración de la ruta se ha llevado a cabo la preparación de un glosario con términos en español enfocados en la pandemia por coronavirus y su posterior traducción al inglés, con ejemplos concretos para poder entender el sentido del término en cada frase.

1.4. JUSTIFICACIÓN.

A continuación se hará un breve análisis de por qué se ha elegido la isla de Mallorca para tratar de explicar e ilustrar el impacto que ha tenido el coronavirus en el sector del turismo, así como en otros sectores de la actividad económica.

Partiendo de la importancia que tiene el turismo en España, este proyecto pretende dar a conocer todos los atractivos que posee la isla de Mallorca para así lograr potenciar y fortalecer la identidad de la isla y el interés por ella de los turistas tanto nacionales como internacionales.

Se ha elaborado una ruta turística que combine todos estos atractivos anteriormente mencionados, para poder visitar y disfrutar de la isla en únicamente tres días de norte a sur sin perdernos lo más característico de ella.

Además, la decisión de crear esa ruta turística se debe a mi directa relación con una persona que no es de nacionalidad española pero lleva muchos años viviendo y trabajando en la isla, por lo tanto conoce a la perfección cuáles son los primeros lugares que un turista debe visitar en ella, y de cuáles de ellos no se puede prescindir.

Otra de las razones por las que personalmente he elegido este tema es porque también conozco cada uno de estos lugares tras visitar la isla varios años seguidos y disfrutar de ella. Quedé enamorada desde el primer día de sus paradisíacas playas, su gente y su gastronomía.

CAPÍTULO 2.

INFORMACIÓN GENERAL SOBRE LA ISLA DE MALLORCA.

2.1. LOCALIZACIÓN, CLIMA Y POBLACIÓN DE MALLORCA.

Mallorca se localiza en el archipiélago balear, es la más grande de sus islas, y también de España, con una extensión de 3640 km², siendo además la capital de la comunidad autónoma.

Es denominada "isla de la calma", ya que ofrece un clima mediterráneo con suaves inviernos y calurosos veranos, de ahí que sus visitantes se decanten por ella durante todo el año para disfrutar de sus extensas playas de arena blanca o de sus zonas verdes repletas de acebuches, pinos y encinas.

Su población es de 923.608 habitantes, de los cuales unos 400.000 habitantes viven en la capital de la isla, Palma de Mallorca (Eurostat, INE, 2019).

El turismo para Mallorca representa el 75% de la actividad económica total, siendo el total de afiliaciones a la seguridad social en materia de turismo de 65.085 (mallorca.com. lbestat, 2019).

2.2. ANTECEDENTES HISTÓRICOS.

Para entender el auge del turismo en la isla de Mallorca nos tenemos que remontar a principios del siglo XIX, cuando por la Guerra de la Independencia numerosos ilustrados visitaron Mallorca atraídos por su localización y su belleza, y difundieron sus ideas sobre la isla a la Europa romántica de ese siglo en sus numerosas obras.

Entre ellos destacan, André Grasset de Saint Sauveur, Jean Joseph Bonaventure Laurens, Karol Dembowski, Josep Antoni de Cabanyes, George Sand, Frédéric Chopin, entre otros.

De igual modo, son de reseñar obras como: Grasset de Saint Sauveur, André (1807). *Voyage dans les iles Baléares et pithieuses*, "París. Informe estratégico militar sobre la isla de Mallorca", y Sand, George (1855). *Un hiver à Majorque*. "Un invierno en Mallorca", cuaderno de viaje autobiográfico escrito por ella misma, amante entonces de Frederic Chopin que apareció en la *Revue des deux mondes*.



Imagen 2.1 Luis Salvador de Austria. Príncipe de Toscana.

Fuente: wikipedia.org

Aunque fueron muchas las figuras importantes que dejaron grandes testimonios, sin duda la más importante fue la del archiduque Lluís Salvador de Austria, pionero del turismo en las islas, que llegó a establecer allí su residencia.

Representó un gran trabajo de conocimiento y divulgación científicos su obra magna: Archiduque Luis Salvador. (1869-1891). *Die Balearen in Wort un Bild Geschildert*. Leipzig. Brockhaus. "Las islas baleares en palabras e imágenes", una descripción de las islas con gran precisión y detalle.

En el año 1837 se inauguró el vapor "El Mallorquín", el primer buque a vapor entre Palma y Barcelona, lo que hizo posible que llegasen un elevado número de visitantes a la isla de Mallorca para conocerla y posteriormente escribir sobre ella, mejorándose así también las relaciones comerciales de la isla.

La llegada casi inmediata de viajeros hizo pensar en las posibilidades económicas que tenía la isla gracias al turismo, que culminó con la creación del Foment del Turisme de Mallorca en el año 1905. En esta etapa destacamos la obra de Alzamora, Guillen. *La indústria dele forasters*. 1903.

A pesar de que la Primera Guerra Mundial frenó esta expansión, sin embargo ya en 1930 el turismo comenzó a reavivarse, inaugurándose gran cantidad de establecimientos de hostelería por toda la isla, principalmente en Palma y en la Sierra de la Tramuntana, en Sóller, Deià, Andratx, Pollença, etc.

Gracias a la campaña denominada "Luna de miel en Mallorca", creada por el Foment del Turisme, se reavivó este interés turístico, fundamentalmente el de muchas parejas de novios que comenzaron a visitar la isla, siendo ya en los años 60 cuando Mallorca comenzó a transformarse por completo gracias al turismo de masas que explotó debido al crecimiento y la expansión de las economías en Europa, apareciendo con ellos intermediarios de viajes.

2.3. LA IMPORTANCIA DEL TURISMO EN LA ISLA. DATOS.

Basándose la siguiente información en datos extraídos del Instituto Nacional de Estadística (INE) y del Instituto Balear de Estadística (Ibestat), podemos afirmar que Mallorca es un destino turístico que se caracteriza por un turismo de masas. El turismo en la isla representa casi el 36% de la economía balear, estando de forma directa o indirecta gran parte de los ingresos relacionados con el turismo, fundamentalmente con los que visitan la isla en verano.

En 2019 un 85% correspondía al sector servicios en la economía balear y el 34,8% del PIB estaba vinculado a actividades turísticas, aportando 9.500 millones de euros. Lo que supone un 2,6% del PIB de España.

Además, el sector turístico genera empleo a todo tren sobre todo en los meses de verano, representando el 30% del empleo total, con 142.000 puestos de trabajo creados en 2014, por ejemplo.

De hecho, Mallorca cerró el año 2019 con un récord en gasto turístico de hasta 16.500 millones de euros. El turista extranjero gasta prácticamente el doble que el español (unos 1.006,5 euros), siendo los dos mercados emisores principales Alemania y Reino Unido.

Pero esto tiene su parte positiva, que ha sido la que ha hecho que la isla se enriquezca durante mucho tiempo, pero también su parte negativa, que es esa tóxica dependencia de este modelo turístico. Primero, la isla fue golpeada debido al Brexit, la quiebra de Thomas Cook y finalmente como broche de oro por la pandemia por Covid-19.

Además, en Mallorca se pueden observar mundos paralelos, ya que hay zonas en la isla como por ejemplo Santa Ponsa, donde se encuentra el extranjero rico que vive en su villa de lujo alejado de esta situación de pobreza; y por otro, a la sociedad mallorquina que realmente está sufriendo en primera persona estas consecuencias.

Sólo en esta zona de la isla son más de 70 las familias que necesitan de ayuda del bancos de alimentos, como asegura el empresario Tom Mardorf, un empresario alemán privilegiado que vive en la isla desde 1996 y ha emprendido acciones para ayudar a los mallorquines más necesitados: "La pobreza está afectando a camareros y trabajadores de hoteles, arquitectos y abogados" (Mardorf, 2021).

CAPÍTULO 3.

EL IMPACTO DEL CORONAVIRUS EN MALLORCA.

3.1. LA PANDEMIA POR CORONAVIRUS EN LAS ISLAS BALEARES.

El pasado año 2020 tuvo lugar uno de los sucesos de mayor relevancia en nuestro país, la pandemia por COVID-19, notificado por primera vez en Wuhan (China) en diciembre de 2019. Debido a su rápida propagación y a la necesidad de múltiples medidas de contención que debían de ser adoptadas por gobiernos prácticamente inexpertos en esta materia, la pandemia provocó una enorme crisis sanitaria, social y económica a nivel mundial. La actividad y empleo han sufrido una caída casi en picado en muchas zonas geográficas de nuestro país, llevando al límite la calidad de vida de muchos ciudadanos, restringiendo casi al máximo nuestra movilidad, nuestra forma de vida, nuestras relaciones sociales, con unas limitaciones de movilidad que han tenido un fuerte impacto en el sector turístico, llevando al cierre a casi la totalidad de establecimientos hoteleros, siendo las Islas Baleares el territorio español que más se ha visto perjudicado en este sentido.

Pero, ¿qué efectos ha tenido realmente el COVID-19 y hasta qué punto en el sector turístico en las islas baleares?

Por suerte, en las Islas Baleares, la propagación del virus se controló a tiempo, lo que hizo que se convirtiese en una de las comunidades autónomas con menos casos porcentuales por COVID-19, la mayoría de ellos concentrándose principalmente en Palma de Mallorca. Esto es algo que sin duda puede ayudar a promocionar la isla como un "destino seguro".

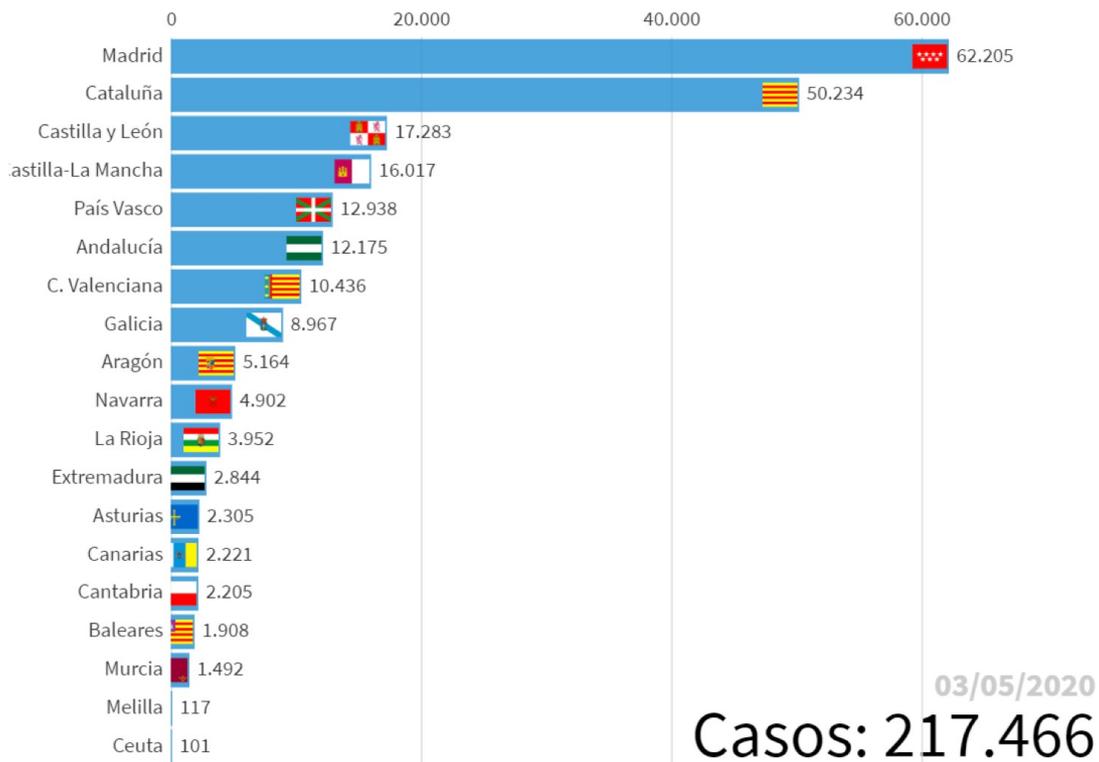


Imagen 3.1. Casos en cada comunidad autónoma española a día 3 de Mayo.

Fuente: RTVE.es

En base a datos de Hosteltur como fuente principal, el turístico es el sector que más contribuye al PIB en España, siendo el gran impulsor de nuestra economía que ha ido evolucionando y creciendo a lo largo de los años. Por lo tanto, miles de puestos de trabajo y miles de millones de euros se han visto comprometidos por la pandemia.

Además, los eventos de gran magnitud también se han visto afectados con su cancelación, como es el caso de la ITB Berlín 2020, que se iba a celebrar entre los días 4 y 8 de marzo. Es la mayor feria turística del mundo, a la que acude gran número de empresas, entre ellas touroperadores, organizaciones turísticas, empresas tecnológicas y empresas hoteleras. Según el Diario de Mallorca, la cancelación de esta feria supuso “un gran mazazo para Baleares”, ya que se hubiese contado con los siguientes datos de asistencia:

- 10.000 empresas.
- Más de 160.000 visitantes, de los cuales 113.500 serían comerciales.
- 7.000 millones de contratos y alianzas entre empresas turísticas.

(Redacción La Vanguardia, 2020)

La pandemia también ha afectado intensamente al transporte aéreo y marítimo, reduciendo sus pasajeros a cifras ínfimas en comparación con años anteriores. Por ejemplo, a 31 de marzo de 2019 viajaban a la isla 18.360 personas, en comparativa con las 1.052 que lo hacían un año más tarde. (Cortés, Alexander, 2020).

3.2. EL IMPACTO DEL CORONAVIRUS EN EL SECTOR TURÍSTICO Y HOTELERO DE LAS ISLAS BALEARES.

“El turismo mundial cerró 2019 con cerca de 1.500 millones de llegadas de viajeros internacionales, un 4% más, sumando diez años consecutivos de crecimiento, por lo que en el presente ejercicio se podrán perder hasta 450 millones de turistas” (Redacción Última Hora, 2020).

Como anteriormente se ha expuesto, Alemania y Reino Unido son los dos mercados emisores de mayor importancia para las Baleares y, por supuesto, para la isla de Mallorca fundamentalmente. Debido al confinamiento y a la rápida propagación de la pandemia, se produjo un aluvión de cancelaciones que sufrieron las agencias de viajes, las aerolíneas, las compañías hoteleras, etc. Prácticamente los vuelos que se permitían eran para regresar a la residencia habitual.

Según datos ofrecidos por el *Institut d'Estadística de les Illes Balears*, 2020, todo ello supuso:

- Una pérdida de 11.619.457 turistas entre mayo-octubre de 2020 solamente extranjeros, sin contar los turistas nacionales.
- El cese de las actividades de los intermediarios turísticos.
- La pérdida de 170.000 empleos en Baleares.
- La caída del 95% de las reservas.
- El cierre de casi la totalidad de los establecimientos hoteleros de Baleares.
- Más de 22 millones de viajeros que dejaron de transitar por el aeropuerto de Palmade Mallorca.

Además, han sido muchos los comercios que se han visto afectados de tal forma por el coronavirus que han tenido que echar el cierre, tratándose incluso de comercios históricos de restauración en Palma como:

- Bar Mónaco: Local dedicado a la restauración que tras casi 95 años de trayectoria en el sector declaraba: “La situación actual nos ha ahogado, es insostenible”, en palabras de supropietaria Isabel García.

- Forn d'es Recó: Popular horno de Palma de más de 92 años que también cerraba sus puertas.
- Bodega Santa Clara: Antigua bodega situada en el corazón de Palma.
- Restaurante Bon Lloc: Restaurante vegetariano referente tras 42 años que cerraba comienzos de 2021.

(ultimahora.es)

3.3. EL IMPACTO MEDIOAMBIENTAL DEL CORONAVIRUS.

Como se puede observar en las siguientes imágenes, el impacto medioambiental ha sido uno de los más notorios y evidentes durante la pandemia. En las siguientes imágenes se puede contemplar cómo las aguas se han ido limpiando, ayudando de este modo a la recuperación del ecosistema marino; esto se ha debido principalmente a la ausencia del ser humano de dichas aguas por la paralización de diversas actividades económicas como por ejemplo la pesca, o actividades desarrolladas por el turismo de masas (como pueden ser los cruceros), las emisiones de los vehículos, la masificación de las playas, etc.

Gracias a esta paralización, han sido muchas las zonas que se han visto beneficiadas, sobre todo por la reducción de la contaminación, que ha disminuido un 6% a nivel global.

La primera imagen corresponde al mes de abril de 2019 en la ciudad italiana de Venecia, y la segunda, donde podemos observar un fondo marino mucho más notorio y llamativo, corresponde al mismo mes pero en el año siguiente durante la pandemia.



Imagen 3.2. Venecia 2019.

Fuente: La voz de Galicia, imagen tomada por la ESA (Agencia Espacial Europea).



Imagen 3.3. Venecia 2020.

Fuente: La voz de Galicia, imagen tomada por la ESA (Agencia Espacial Europea)

En 2020, durante el mes de marzo, la contaminación en el Puerto de Palma se reducía en un 42%, en un 33,4% en el de Ibiza y en un 40,9% en Mahón. Esta disminución de las emisiones ha mejorado notablemente la calidad medioambiental de la Isla, reduciendo los niveles, como se mencionaba anteriormente, de contaminación atmosférica y también acústica (Redacción Diario de Ibiza, 2020).

Incluso, en algunos medios se informaba de fenómenos como la cercana aparición de delfines en varios puntos de Baleares en los meses estivales, algo que es más común durante los meses de invierno debido al menor ruido, ya que en verano hay más bullicio en la costa por el turismo y las actividades que se realizan en ella. Este fenómeno ha favorecido la creación de una flora marina que ha colonizado nuevos espacios, creando hábitats para pequeños crustáceos, moluscos y otros peces en lugares en los que antes no existían (Diario de Mallorca, 2020).

Tal y como se menciona al final del referido artículo del Diario de Mallorca, *“para mejorar el medioambiente no hace falta una crisis económica”*. Parece claro que el mundo no volverá a ser el mismo tras la pandemia por coronavirus, por lo que uno de los mayores retos de la conocida Fundación Marilles es convertir a Baleares en un referente mundial de conservación marina, dando así la oportunidad a las islas de reinventarse económicamente y proporcionar un alto nivel de bienestar a su ciudadanía.

Sin embargo, además de los múltiples impactos que ha tenido el coronavirus en nuestro medioambiente, también ha conllevado impactos colaterales negativos, como ha sido el arrojado de centenares de mascarillas y guantes al fondo del océano que han sido divisadas por submarinistas, provocando el denominado “tsunami de residuos”.



Imagen 3.4. Mascarilla en el mar.

Fuente: Redacción EFEverde.

Ya varias ONGs, entre ellas WWF, una de las mayores organizaciones de defensa de la naturaleza, se manifestaron tras la pandemia con relación a este fenómeno mediante campañas como la llamada "recoge el guante", en la que informaban que una mascarilla tarda más de 400 años en desintegrarse, lo que está provocando en la primavera del 2020 un escenario muy preocupante sobre todo ante la llegada del verano y del turismo con él.



Imagen 3.5. "Recoge el Guante"

Fuente: Juan Carlos del Olmo WWF.

CAPÍTULO 4.

ATRATIVOS TURÍSTICOS DE LA ISLA DE MALLORCA.

Palma es una isla con mucho atractivo gracias a sus múltiples posibilidades en cuanto a turismo se refiere. A pesar de que muchos de los viajeros que la visitan buscan en esta joya natural la oportunidad para disfrutar de unos días de relax, Mallorca tiene mucho más que ofrecer. La isla posee una amplia oferta turística: de playa, naturaleza, deportes náuticos, cultura y patrimonio, tradiciones, gastronomía, arte, entre otros atractivos.

4.1. TURISMO CULTURAL.

Entre los monumentos y lugares que muestran parte de la historia, cultura y tradiciones de los mallorquines, así como conjuntos que albergan múltiples obras de arte entre sus paredes, se encuentran:

- Castillo de Bellver.

Situado en el suroeste de Palma, se trata de una peculiar construcción de principios del siglo XIV con planta circular, siendo el castillo más antiguo conocido con esta característica. Desde él se puede contemplar toda la línea de costa y la Bahía de Palma, haciendo merecido honor a su nombre Bellver (“vista bonita”).



Imagen 4.1. Castillo de Bellver.

Fuente: 101viajes.com

- La Seu (Catedral de Mallorca)

La Catedral de Santa María de Palma, ubicada en Palma, comenzada en 1229, representa uno de los edificios más emblemáticos del Gótico en toda Europa. Declarada monumento histórico-artístico en 1931, su historia está íntimamente ligada a la monarquía autóctona.



Imagen 4.2. Catedral de Santa María de Palma.

Fuente: arkiplus.com

- Es Baluard Museo d'Art Comtemporani de Palma

Museo de Arte Contemporáneo de Palma que cuenta con más de 700 obras de artistas de referencia nacional e internacional. En él se desarrollan múltiples actividades culturales, así como ciclos educativos y de formación, incluyendo también exposiciones temporales de los principales artistas de las islas Baleares. Fue diseñado en 2003 por Lluís García Ruiz, Jaume-García Ruiz, Vicente Tomás y Ángel Sánchez Cantalejo, con una superficie total de más de 5000 m², de los cuales prácticamente la mitad está dedicada específicamente a exposiciones.

Además, Es Baluard cuenta con un Restaurante-Lounge donde se pueden degustar diferentes platos mediterráneos y cócteles o celebrar eventos en su terraza exterior con hermosas vistas a la bahía.



Imagen 4.3. Plano de Es Baluard.

Fuente: esbaluard.org

- Fundación Miró Mallorca - Taller Sert

Único museo dedicado a Miró donde vamos a poder visitar los talleres donde trabajó, desarrolló su obra y vivió. El taller Sert fue todo un sueño hecho realidad por Miró, quién quedó prendado de la isla cuando viajó en su niñez y en donde se instaló ya en 1956. El taller es un edificio que se construyó adaptándose a los bancales del terreno, siguiendo las ideas y los múltiples bocetos del propio Miró, empleándose materiales tradicionales propios del mediterráneo como la piedra y la arcilla que ofrecen un atractivo contraste con otros materiales más austeros como el hormigón. Este contraste lo podemos observar fácilmente en su fachada, muy escultórica, con ondas y techos abovedados.



Imagen 4.4. Fachada Taller Sert.

Fuente: miromallorca.com

Miró tenía como principal objetivo la creación de un espacio que se dedicase al desarrollo de la creatividad, lo que consiguió mediante la integración de sus utensilios, el propio estilo arquitectónico del taller y otros instrumentos, legando a la posteridad lo que hoy en día constituye un edificio declarado bien de interés cultural (BIC).



Imagen 4.5. Interior del taller Sert

Fuente: miromallorca.com

- La Cartuja de Valldemosa.

En la Sierra de la Tramontana se ubica una de las construcciones más emblemáticas de la isla. Situada en la preciosa localidad de Valldemossa, encontramos la Cartuja y un palacio de principios del siglo XIV construido por Jaime II para su hijo Sancho.

El interior alberga un museo de diferentes temáticas, mientras que en el exterior se extienden frondosos jardines exteriores repletos de flores por donde pasear. El Palacio Real se adaptó a las necesidades de un convento: así, la prisión se convirtió en refectorio, la cocina en iglesia, la plaza de armas en cementerio y se construyó además un claustro.

Fue un lugar de paso donde se alojaron numerosas personalidades como Miguel de Unamuno, Rubén Darío o Frederic Chopin.



Imagen 4.6. Real Cartuja de Valldemossa.

Fuente: gulliveria.com

- Monasterio de Lluc.

Santuario de Santa María de Lluc, cuyo nombre proviene del latín “bosque sagrado”. Se encuentra en Escorca, a unos 400 m de altitud en la Sierra de la Tramontana. En uno de los enclaves más emblemáticos de la isla de Mallorca, se ha erigido en lugar de peregrinación para muchos mallorquines.



Imagen 4.7. Monasterio de Lluc.

Fuente: wikipedia.org

Puede visitarse en cualquier estación del año y dispone de una hospedería, la Hospedería Lluc, donde los visitantes pueden alojarse. También encontramos en sus proximidades diversos campings, como el de Sa Font Coberta o Es Pixarells.

La zona es un punto de partida para múltiples excursiones y actividades al aire libre como el senderismo o el ciclismo, de las cuales podremos disfrutar en pareja o en familia; entre ellas destacamos la subida al monte del Rosario. Podremos igualmente degustar la comida típica mallorquina, o vivir una experiencia espiritual, ya que Lluc ha sido considerado desde siempre un lugar ideal para la meditación y la oración, así como el punto final de la una de las "marxas" más conocidas de Mallorca llamada "Des Güell a LLuc a Peu", desde Palma hasta el monasterio a pie.



Imagen 4.8. Hospedería de Lluc.

Fuente: turismepetit.com

- Soplado de vidrio, un arte en Mallorca.

El soplado de vidrio constituye un proceso artesanal que requiere de mucha destreza y dominio por parte del artesano que lo realiza. Es una de las artes más conocidas de Mallorca, al tiempo que una de sus tradiciones más asentadas.

Se trabaja el vidrio a altísimas temperaturas para poder moldearlo y crear cualquier tipo de figura con un soplete. En la fábrica de vidrio de Can Gordiola en Mallorca, es posible hacer una visita para observar paso a paso cómo se lleva a cabo el proceso.

En 2019 Guardiola cumplía 300 años desde la llegada de uno de sus primeros maestros a la isla de Mallorca. Desde entonces, esta tradición ha cumplido tres siglos y ocho generaciones de la misma familia, manteniendo el mismo modo de trabajo y diseño de sus piezas.



Imagen 4.9. Artesano de la vidriera Gordiola
Fuente: *revistavanityfair.es*



Imagen 4.10. Formas de vidrio de Gordiola.
Fuente: *EFE.com*

- La Granja de Esporles.

Es una antigua casa de campo situada en la zona de Esporles, con forma de una hermosa mansión del siglo X, que tras la conquista de Mallorca fue ocupada por los monjes cistercienses, pasando posteriormente a manos privadas.

En ella se encuentra un maravilloso legado histórico y cultural que pretende mantener viva las tradiciones de la isla.

En nuestra visita podremos disfrutar del museo, donde descubriremos los oficios tradicionales de la isla, además de conocer cómo se vivía en épocas pasadas; podremos dar un paseo por sus frondosos y exuberantes jardines en los que varias estancias se dedican al cuidado de animales autóctonos. La granja presenta una mezcla entre un estilo rústico y otro señorial, ya que se trataba de una residencia señorial pero también una explotación agrícola, de ahí que encontremos en ella una fauna y flora tan valiosas.



Imagen 4.11. Granja de Esporles.

Fuente: tripadvisor.com



Imagen 4.12. Interior de la mansión de Esporles

Fuente: te gustaviajar.com

- Iglesia de San Bartolomé, Sóller.

La Iglesia de San Bartolomé se encuentra en la plaza de la Constitución de Sóller. El silencio que desprende esta iglesia parroquial hace contrapunto con el bullicio de las terrazas de esta plazuela, siempre llena de turistas y de mallorquines.

Fue construida en el siglo XVIII con estructura barroca y ha sufrido continuas remodelaciones. En ella podemos observar un magnífico campanario neogótico, con una fachada con rasgos modernistas en tonos grisáceos, trazos ondulados, hierro forjado y motivos geométricos, además de unos hermosos portales y ventanas románicos.

En las imágenes incluidas abajo, se puede observar también el tranvía de Sóller, una línea inaugurada el 16 de Abril de 1912, que enlaza Palma de Mallorca con esta localidad, pasando por Son Sardina y Buñola, y que recientemente reactivó sus servicios desde el pasado día 1 de junio. Aunque el tranvía estaba inicialmente pensado para el transporte de pasajeros, fue también utilizado como transporte de mercancías hacia el puerto.



4.13. Iglesia de San Bartolomé.
Fuente: pinterest.es



Imagen 4.14. Tranvía de Sóller.
Fuente: turismepetit.com

4.2. TURISMO GASTRONÓMICO.

Como es bien sabido, la gastronomía puede ser entendida como el conjunto de recetas propias e ingredientes característicos de un lugar concreto. Mallorca es una isla con una gran extensión que se divide en tres zonas claramente diferenciadas: una zona de sierra, con la Sierra de la Tramontana y la Sierra de Levante; la zona de la costa; y una llanura interior entre ambas. Dicha triple partición geográfica explica que en la gastronomía mallorquina destaque la fusión que surge de la complementación natural entre los productos típicos de las tres zonas en cuestión: cría de cerdos en la llanura del interior, pesca en la costa y cultivo de hortalizas y cereales en la zona de la sierra.

En particular, el cerdo va a protagonizar uno de los papeles principales en esta gastronomía mediante una gran variedad de embutidos, pero por supuesto no se puede olvidar el papel igualmente jugado por la ensaimada mallorquina.

Las principales especialidades de la gastronomía de la isla son las siguientes:

- **Ensamadas:** es el dulce mallorquín con denominación de origen más conocido fuera de la isla. Es una masa cocinada con la grasa del cerdo que queda con forma circular y se espolvorea con azúcar glass, aunque hoy en día encontramos muchas variedades de ensaimada: de chocolate, de albaricoque, de cabello de ángel, etc. Uno de los hornos más famosos y antiguos de la isla es el Ca'n Joan de S'Aigo, donde podemos disfrutar de deliciosas ensaimadas acompañadas de helados caseros o chocolate caliente.
- **Cocas:** la *coca de trempó* es la más conocida; se trata de un pan de masa plana horneado con diversas hortalizas picadas por encima. Consumida fundamentalmente en verano, representa un plato sencillo y delicioso.
- **Sobrasada:** es un embutido con denominación de origen protegido por la Unión Europea que consiste en carne magra de cerdo mezclada con manteca y pimentón. La sobrasada puede consumirse de múltiples formas: frita, asada, fría o caliente, o como acompañamiento de dulce o salado.
- **"Frit":** es un plato tradicional elaborado con carne, asaduras, y sangre cocida de animal, normalmente de cerdo, todo ello frito en aceite de oliva con verduras.
- **Pa amb olí:** el sencillo pero delicioso pan con tomate andaluz y aceite, usado típicamente para acompañar embutidos, pescados, quesos, etc.
- **Arròs brut:** Arroz caldoso cocinado con verduras de la huerta, carne de caza y embutidos de la zona, como la sobrasada.



Imagen 4.15. Desayuno en Ca'n Joan de S'Aigo.

Fuente: likealocalguide.com

A continuación se muestran diversas imágenes extraídas de la fuente recetasmallorquinas.es para ilustrar la rica gastronomía de Mallorca:



Imagen 4.16. Sobrasada.
Fuente: recetasmallorquinas.es



Imagen 4.17. Coca de trempó.
Fuente: recetasmallorquinas.es



Imagen 4.18. Frit.

Fuente: recetasmallorquinas.es



Imagen 4.19. Arròs brut.

Fuente: recetasmallorquinas.es

4.3. TURISMO DE NATURALEZA. ECOTURISMO.

Mallorca es la isla más grande del archipiélago de las Baleares y, por lo tanto, consta de múltiples ecosistemas con una impresionante diversidad de fauna y flora. Es un territorio muy concienciado con el medioambiente que trabaja constantemente en su mantenimiento y en reducir el impacto que éste sufre por muy diversos factores. Es por todo ello por lo que podemos disfrutar de, además de un día estupendo de playa, de la interesante práctica del ecoturismo, realizando actividades sostenibles que aporten además valor a la población y cuiden del medio.

Según la fuente de la Sociedad Internacional de Ecoturismo (TIES), *“el ecoturismo es aquel tipo de turismo que minimiza los impactos negativos y potencia lo positivo tanto para visitantes como locales; construye respeto y concienciación ambiental y cultural; apoya con sus beneficios a la conservación de la población local; crea sensibilidad hacia el clima político, ambiental y social del país que se visita; y promueve el desarrollo de infraestructura bajo impacto y reconoce los derechos y creencias de la comunidad.”*

Además, el gobierno de las islas Baleares implantó en 2016 el impuesto del turismo sostenible para así poder financiar más de 150 proyectos sostenibles, sobre los que podemos obtener información en <http://www.illessostenibles.travel/es/>. En concreto, en Mallorca están en marcha actualmente 65 proyectos.



Imagen 4.20. Inversión en las islas del archipiélago balear.

Fuente: illessostenibles.travel.es

Cabe destacar que la Sierra de la Tramontana de Mallorca fue destacada como patrimonio de la humanidad de la Unesco en 2011, y es uno de los destinos favoritos para este tipo de turismo, ya que en ella se pueden realizar tranquilos paseos, hacer excursiones a pie o incluso rutas ciclo turísticas. Por lo tanto, es una zona ideal para la práctica del senderismo y para disfrutar del aire libre.

En ella se pueden observar, desde diferentes miradores, los espectaculares paisajes de la isla caracterizados por los grandes contrastes entre montaña y mar. Muchos de esos paisajes han sido protegidos por su alto valor ecológico, como por ejemplo Sa Dragonera, que hoy en día es un parque natural, o el Torrent de Pareis y las Fonts Ufanes, igualmente declarados monumentos naturales.



Imagen 4.21. Sierra de la Tramuntana.

Fuente: pinterest.es



Imagen 4.22. Torrent de Pareis.

Fuente: diariodemallorca.es



4.23. Isla de Sa Dragonera.

Fuente: diariodemallorca.es

4.4. TURISMO DEPORTIVO.

El concepto de “turismo deportivo” da cabida en su seno a un amplio y variado conjunto de actividades turísticas relacionadas con el deporte. Dicha modalidad turística ha de ser entendida en dos sentidos diferentes, aunque complementarios entre ellos: por una parte la práctica del deporte y, por otra, la asistencia a espectáculos deportivos.

En este tipo de turismo el deporte es la motivación para el desplazamiento o también puede ser un aditivo. Cada disciplina deportiva requiere de unas condiciones que la diferencian de otra, como puede ser por ejemplo el terreno en el que se desarrolla, el entorno, etc. El turismo deportivo está presente en zonas de montaña, portuarias, así como en el centro de ciudades, entre otras (Varios Autores. (2021). Diccionario de Turismo. Madrid: Cátedra).

En concreto, se va a prestar especial atención aquí al tenis como deporte protagonista en la isla de Mallorca, concretamente en la localidad de Manacor, gracias a la figura mundialmente reconocida de Rafael Nadal.

4.4.1. THE PROFESSIONAL SPORTS CAREER OF RAFA NADAL.

Rafael Nadal Parera, popularly known as Rafa Nadal, is the most important Spanish tennis player and the third in the world ATP Ranking (Asociación de Tenistas Profesionales). He was born in Manacor, the 3rd of June of 1986. Since he was a child, he had been particularly interested in sports and he had played both football and tennis, but eventually he chose tennis to develop his professional career.

He is also considered the best tennis player on clay court, with the best statistics since the beginning of his career. In 2002, being only 15 years old, he had the opportunity to participate as a guest in the *Internacional Series de Mallorca* winning his first tennis tournament. Later in 2005, he reached the top tennis players with a busy and incredible season.

To sum up, Nadal is the Spanish tennis player featuring most single titles (88), Grand Slam (20), Masters 1000 (36) and more weeks occupying the first position in the ATP ranking.



**Imagen 4.24. Rafael Nadal, Barcelona Open Han Sabadell-Trofeo Conde de Godó.
Fuente: eurosport.es**

In May 2021, sculptor Jordi Díez from Valladolid officially presented a Rafa Nadal created with steel in the Roland Garros competition in Paris, because he affirms that “Nadal has been designed to play tennis” and he has truly admired him for many years.



**Imagen 4.25. Rafa Nadal next to his steel statue in Paris.
Fuente: 20minutos.com**

4.4.2. RAFA NADAL SPORTS CENTRE.

Rafa Nadal Sports Centre is a complex where you can find an International school, fitness centre, wellness spa, sports café, museum, camps, sports shop and perfect rooms to stay. Everything in the place is focused on sports and covering the needs of athletes.

Rafa Nadal knows that it is difficult to combine life as a professional tennis player and continuing studies; that is why he created the **Rafa Nadal International School** for allowing athletes to combine tennis and studies.

But the most interesting part of the **Rafa Nadal Sports Centre** is the possibility to stay and practise tennis as a professional tennis player during the time you want and with all facilities available: 26 tennis courts with different surfaces, interior and exterior; a 3000m² fitness center with a semi-olympic pool where to practise aquafitness, and a wellness spa for rest and relaxation.

The adults sports programs are:

➔ **Full week:** Different types of completely personalized technical and tactical tennis trainings, which include x hours of training, assessment of physical condition and goals, personal trainings, massages, free use of fitness centre, free access to the semi-olympic pool, ticket to the Rafa Nadal Museum Experience, a welcome pack, private parking, etc...(it depends of the program):

- * Premium tennis program
- * Total tennis
- * Total tennis plus
- * Total tennis doubles
- * Learn to compete
- * Total padel
- * Sport health program by Quironsalud
- * ITF senior by Santander

➔ **Half week:**

- * Total tennis (half week)
- * Total tennis plus (half week)
- * Total tennis doubles (half week)
- * Total padel (half week)

➔ **Total tennis weekend:**

- * The perfect programme to enjoy tennis and have fun in the perfect environment.
- * Lasts 2 or 3 days, 2 nights of stay Friday-Sunday.
- * 6h/8h tennis training (Friday/Saturday to Sunday)



Imagen 4.26 Rafa Nadal Tennis Centre.

Fuente: *rafaelnadalacademy.com*



Imagen 4.27. Team in Rafa Nadal Tennis Centre.

Fuente: *rafaelnadalacademy.com*

CAPÍTULO 5. RUTA POR MALLORCA EN 3 DÍAS. DESARROLLO DEL ITINERARIO EN INGLÉS.

En este capítulo se va a desarrollar una ruta turística de tres días por la isla de Mallorca: un día para visitar los atractivos de la ciudad, otro día para la montaña y el último día para disfrutar de las hermosas playas cristalinas.

5.1. CITY, MOUNTAIN AND SEA. A THREE-DAY ROUTE AROUND MALLORCA ISLAND.

CITY: The first day is perfect to discover the old town.

09:30h Have breakfast in Ca'n Joan de s'Aigo near to the Cathedral. The perfectensaimadas with homemade ice cream and coffee.

10:30h Visit the Cathedral Santa María de Mallorca. Tour price: 8 euros per person (7 euros if you are older than 65 or 6 euros for students).

12:00h Walk around the Lonja. A beautiful Gothic building encircled by typical markets,shops with local products and lots of restaurants.

14:00h Have a typical and delicious lunch in Celler Pagès, near the Cathedral.

17:00h Visit and enjoy the Arab baths in the old town, and have coffee around.

20:00h Enjoy the best views and the beautiful sunset in Es Baluard.

22:00h Dinner and drinks in Anima Beach at the port of Mallorca.



Imagen 5.1. Anima Beach restaurant.

Fuente: animabeachpalma.com

MOUNTAIN: Time to visit the most beautiful towns around the Tramontana.

A tour around the pintoresque villages of Dèia, Valldemosa, Fornalutx & Sòller

09:00h Visit Dèia. One of the most enchanting towns of Mallorca, just 30km from the old town. Breakfast at S'hortet, a beautiful coffee shop with delicious bagels, crepes,all surrounded by plants and the typical stone walls.

10:00h Have a walk around the Dèia old town to appreciate the bohemian andenchanting architecture.

11:00h Visit Cala Dèia and take a refreshing dip in the crystal-clear Mediterranean waters.



Imagen 5.2. Cala Dèia.

Fuente: *barcelo.com*

12:30h Valldemossa. The most beautiful town in Mallorca, boasting stone-built houses and streets full of plants. Get lost in the old town and visit the Cartoixa de Valldemossa.

14:00h Lunch at Can Costa Valldemossa.

16:00h Free time to relax around the old town.

18:00h Have coffee in Ca'n Molinas, the oldest bakery in town and try the famous "Coca de patata".

18:30 Sòller. Take a ride to the Port of Sòller in the trolley.

19:00h Enjoy the beach.

21:00h Take the 212 line in Sòller and visit Fornalux, located in the heart of the Tramontana. Another town with beautiful stone-built houses and streets. Walk down the Carrer Mayor to discover the "down" zone of the town.

22:00h Dinner at Ca'n Boqieta, a traditional Mallorcan house with high ceilings and a yard, offering visitors delicious Mallorca's typical food.



Imagen 5.3. Valldemossa.

Fuente: barcelo.com



Imagen 5.4. Fornalutx.

Fuente: selectedholidayhomes.com



Imagen 5.5. Sòller.

Fuente: turismomallorca.com

SEA: Time to enjoy the most heavenly beaches in the north of Mallorca and rest.

09:00h Starting the day in the north of Mallorca. Port of Pollensa, a typical and humble town of fishermen. Breakfast in La Mar Dolça.

10:00h Take the 353 line to Cap of Formentor. Enjoy sun and sea on the beach of Formentor.

14:00h Lunch in Alcudia. Restaurant Celler Ca'n Costa Alcúdia.

16:00h Enjoy the beach of Muro, the most heavenly on the whole island, reminding of a Caribbean spot. Perfect to rest until dinner.

21:30h Dinner at Posidonia, Port of Alcudia. Later, walk around the old town of Alcudia and visit to the small typical street markets.



Imagen 5.6. Muro beach.

Fuente: pabisa.com

CAPÍTULO 6. CONCLUSIÓN.

Una vez analizada toda la situación por la que ha atravesado la isla de Mallorca debido a la pandemia por coronavirus, y la lamentable situación en la que se encuentran muchos negocios de la isla, así como muchos de sus habitantes, podemos decir que todo esto es “salvable” o al menos mejorable fomentando de manera inteligente y efectiva la oferta turística en Mallorca.

Como se ha argumentado durante el desarrollo del presente trabajo de fin de grado, los recursos turísticos de los que dispone Mallorca son muy ricos y variados, gozando de un amplio patrimonio histórico y cultural, de una antigua tradición artesana y atractiva oferta gastronómica, de una gran riqueza en fauna y flora, así como de los numerosos entornos paradisíacos representados por sus playas y calas. Algunos de dichos recursos han sido incluso declarados Patrimonio Natural por la UNESCO, como la Sierra de la Tramontana.

Además, Mallorca, y en concreto la localidad de Manacor, ha sido la cuna de un deportista de primera talla mundial, como es Rafael Nadal, uno de los mejores tenistas de la historia, circunstancia esta que atrae a numerosos turistas internacionales hasta la isla para la práctica del tenis, así como para otras actividades englobadas dentro de la modalidad del turismo deportivo.

El medio ambiente, por tanto, representa un factor de enorme relevancia para la isla de Mallorca, así como para el progreso de la actividad turística en general. Como hemos hecho constar aquí, en la isla la explotación incontrolada del turismo de masas ha contribuido tradicionalmente de manera muy negativa a su contaminación. Por esta razón, se debe tratar de fomentar un modelo de turismo sostenible difundiendo los principios básicos de la sostenibilidad para prevenir estos impactos negativos en el medio ambiente: así conseguiremos preservar los recursos naturales para poder disfrutarlos en el presente y en el futuro, a la vez que lograremos atraer a un mayor número de visitantes a la isla, contribuyendo a la progresiva recuperación económica de la misma en los tiempos post-COVID.

BIBLIOGRAFÍA Y WEBOGRAFÍA.

-Academia Nadal:

<https://www.rafanadalacademy.com/en/adult-sports-programs/full-week/premium-tennis>

-Blog términos:

<https://blog.universaldeidiomas.com/vocablos-en-ingles-sobre-el-coronavirus/>

-Cambra Mallorca: https://www.cambramallorca.com/documentos/Desp_324.pdf

-El Mundo: <https://www.elmundo.es/baleares/2020/01/08/5e158961fdddf3e158b4657.html>

-Es Baluard:

<https://www.esbaluard.org/museo/historia-complejo-cultural/>

-Escultura nadal:

<https://www.elnortedecastilla.es/culturas/arte/rafa-nadal-metros-20210529082458-nt.html?ref=https%3A%2F%2Fwww.elnortedecastilla.es%2Fculturas%2Farte%2Frafa-nadal-metros-20210529082458-nt.html>

-Eurosport:

https://www.eurosport.es/tenis/atp-barcelona/2021/resumen-resultado-nadal-norrie-conde-godo-barcelona-cuartos-final_sto8287604/story.shtml

-La Vanguardia: <https://www.lavanguardia.com/deportes/tenis/20210530/7491345/>

[rafael-nadal-roland-](#)

[garros-jordi-diez-fernandez-monumento-mosqueteros.html](#)

-Miró:

<https://miromallorca.com>

-Modelo Mallorca: [https://](https://modeloturisticodemallorcaw.wordpress.com)

modeloturisticodemallorcaw.wordpress.com

-Periódico Ibiza: <https://www.periodicodeibiza.es/noticias/cultura/2003/05/07/725789/una-vision-francesa-e-ilustrada-de-las-islas-a-principios-del-siglo-xix.html>

-Pobreza:

<https://www.google.es/amp/s/amp.dw.com/es/mallorca-pandemia-y-pobreza-una-isla-en-la-trampa-del-turismo-de-masas/a-56578915>

-Rafa Nadal:

<https://www.rafanadalacademy.com/adult-sports-programs/total-tennis-weekend>

-Trabajo de Fin de Grado sobre Mallorca:

https://dspace.uib.es/xmlui/bitstream/handle/11201/152985/Coll_Vanrell_Alejandro.pdf?sequence=1&isAllowed=y

-Ultima hora:

<https://www.ultimahora.es/noticias/local/2021/02/16/1239169/coronavirus-mallorca-pandemia-arrasa-los-comercios-palma.html>

Varios Autores. (2021). Diccionario de Turismo. Madrid: Cátedra.

ANEXOS

Anexo I. GLOSARIO CON TÉRMINOS LINGÜÍSTICOS.

Glosario con términos lingüísticos por orden alfabético en español traducidos al inglés:

TÉRMINO: CORONAVIRUS	
Término en inglés	Coronavirus
Transcripción fonética	/kəˈrɒʊ.nəˌvaɪə.rəs/
Fuente de la traducción	https://es.pons.com/traducción/inglés-español/coronavirus
Definición en español RAE	Virus que produce diversas enfermedades respiratorias en los seres humanos, desde el catarro a la neumonía o la COVID.
Definición en inglés	Coronavirus are a large family of viruses that cause illness ranging from the common cold to more severe diseases. A novel coronavirus(nCoV) is a new strain that has not been previously identified in humans.
Ejemplo:	Novel Coronavirus is highly infectious and dangerous.

TÉRMINO: VIRUS	
Término en inglés	Virus
Transcripción fonética	/ˈvaɪə.rəs/
Fuente de la traducción	https://dictionary.cambridge.org/es/diccionario/ingles/virus
Definición en español RAE	Organismo de estructura muy sencilla, compuesto de proteínas y ácidos nucleicos, y capaz de reproducirse solo en el seno de células vivas específicas, utilizando su metabolismo.
Definición en inglés	An extremely small piece of organic material that causes disease in humans, animals, and plants.
Ejemplo:	I am relieved that my grandma gets the vaccine today and she won't get the virus.

TÉRMINO: CUARENTENA	
Término en inglés	Quarantine
Transcripción fonética	/ˈkwɒr.ən.tiːn/
Fuente de la traducción	https://dictionary.cambridge.org/es/diccionario/ingles/quarantine
Definición en español RAE	Aislamiento preventivo al que se somete durante un periodo de tiempo, por razones sanitarias a personas, animales o cosas.
Definición en inglés	A specific period of time in which a person or animal that has a disease, or may have one, must stay or be kept away from others in order to prevent the spread of the disease.
Ejemplo:	Quarantine was effective because it helped to reduce coronavirus infections.

TÉRMINO: VACUNA	
Término en inglés	Vaccine
Transcripción fonética	/ˈvæk.si:n/
Fuente de la traducción	https://es.pons.com/traducción/inglés-español/vaccine
Definición en español RAE	Preparado de antígenos que, aplicado a un organismo, provoca en él una respuesta de defensa.
Definición en inglés	A substance containing a virus or bacterium in a form that is not harmful, given to a person or animal to prevent them from getting the disease that the virus or bacterium causes.
Ejemplo:	You should get a COVID-19 vaccine when it is available to you.

TÉRMINO: PANDEMIA	
Término en inglés	Pandemic
Transcripción fonética	/pænˈdem.ɪk/
Fuente de la traducción	https://dictionary.cambridge.org/es/diccionario/ingles/pandemic
Definición en español RAE	Enfermedad epidémica que se extiende a muchos países o que ataca casi todos los individuos de una localidad o región.
Definición en inglés	A disease that exists in almost all of an area or in almost all of a group of people, animals or plants.
Ejemplo:	Coronavirus pandemic still being uncontrollable in some countries.

TÉRMINO: BROTE	
Término en inglés	Outbreak
Transcripción fonética	/ˈaʊt.breɪk/
Fuente de la traducción	https://dictionary.cambridge.org/es/diccionario/ingles/outbreak
Definición en español RAE	Dicho de una cosa: tener principio o empezar a manifestarse.
Definición en inglés	A time when something suddenly begins, especially a disease or something else dangerous or unpleasant.
Ejemplo:	Coronavirus is causing an outbreak of respiratory illness.

TÉRMINO: AISLAMIENTO	
Término en inglés	Isolation
Transcripción fonética	/ˌaɪ.səlˈeɪ.ʃən/
Fuente de la traducción	https://dictionary.cambridge.org/es/diccionario/ingles/isolation
Definición en español RAE	Acción y efecto de aislar.
Definición en inglés	The condition of being alone, especially when this makes you feel unhappy.
Ejemplo:	Isolation is the best way to prevent the coronavirus infection.

TÉRMINO: ASINTOMÁTICO	
Término en inglés	Asymptomatic
Transcripción fonética	/,ei.simp.tə'mæt.ɪk/
Fuente de la traducción	https://dictionary.cambridge.org/es/diccionario/ingles/asymptomatic
Definición en español RAE	Que no presenta síntomas de enfermedad.
Definición en inglés	Showing no symptoms of a particular disease.
Ejemplo:	Lots of people who have coronavirus are asymptomatic.